

Zertifikat

Certificate



Zertifikat Nr. *Certificate No.*
R 60077518

Blatt *Page*
0001

Ihr Zeichen *Client Reference*

Unser Zeichen *Our Reference*
0010-- 21123578 004

Ausstellungsdatum
04.12.2012

Date of Issue
(day/mo/yr)

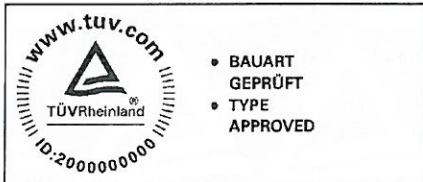
Genehmigungsinhaber *License Holder*
SIKA Dr. Siebert & Kühn
GmbH & Co. KG
Struthweg 7-9
34260 Kaufungen
Deutschland

Fertigungsstätte *Manufacturing Plant*
SIKA Dr. Siebert & Kühn
GmbH & Co. KG
Struthweg 7-9
34260 Kaufungen
Deutschland

Prüfzeichen *Test Mark*

Geprüft nach *Tested acc. to*

EN 60730-1:2000+A1+A2+A12+A13+A14+A16



Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)
Certified Product (Product Identification)

Lizenzentgelte - Einheit
License Fee - Unit

Schalter (Flow control and fluid level switch)

Typenbezeichnung: VHS series; VH series
(type designation) VKS series; VK series
Typenschlüssel (typecode) : Vaabbcccddefggh (see appendix)
a = H, K, 3, S, 6 kind of switch (flow or level)
b = 0 - 9 kind and size of hoses
c = F, M, L, T, 0-4, A, G, N, P, T material parameters
d = 1-9, D, C, S, Z kind of cable
e = 1, 2 readcontact (open or close)
f = 1, 3, N, P, T kind of material
g = A, C-E, I, K, L, N, P-S, U, Z, 0-9 kind of screw
h = 0, 1, R, 3, S, C, N, E, K, Q, T kind of material of hoses

14

Neendaten Reedkontakt: AC 230V/26VA/1A and DC 48V/20W/1A,
(ratings reedcontact) IP65, μ , for class II applications
Vermerk: Nicht für sicherheitsrelevante Überwachungsfunktion
(remark: not for functional safety related control)
Zertifikat 60077518 ersetzt Zertifikat R 60019031
Certificate 60077518 replaces certificate R 60019031

14

ANLAGE (Appendix): 1 (Typenschlüssel)

Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde und es bestätigt die Konformität des Produktes mit den oben genannten Standards und Prüfgrundlagen. Zusätzliche Anforderungen in Ländern, in denen das Produkt in Verkehr gebracht werden soll, müssen zusätzlich betrachtet werden. Die Herstellung des zertifizierten Produktes wird überwacht.
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation and states the conformity of the product with the standards and testing requirements as indicated above. Any additional requirements in countries where the product is going to be marketed have to be considered additionally. The manufacturing of the certified product is subject to surveillance.

Zertifizierungsstelle



Dipl.-Ing. F. Möcking

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg
Tel.: +49 221 806-1371 e-mail: cert-validity@de.tuv.com
Fax: +49 221 806-3935 http://www.tuv.com/safety

Anlage / Appendix 1 zu / to



Zertifikat / Certificate

Blatt / Page

R 60077518

0001

Ihr Zeichen / Client Reference

Unser Zeichen / Our Reference

Ausstellungsdatum / Date of issue

0010 – 21123578 004

04.12.2012

		Stelle Nr.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Beispiel	V	K	3	3	2	M	D	F	1	0	P	0	1	1
Strömungsschalter			V	H	3											
			V	H	S											
			V	K	3											
			V	K	S											
Niveauwächter			V	H	6											
			V	K	6											
			V	H	S											
			V	K	S											
Bauart und	Kugelschwimmer					0	0									
Nennweite	Löt-/Schweißnippel					0	1									
	Zylinderschwimmer					0	2									
	Kugelschwimmer, PVDF - gewinkelte Wippenstange					0	3									
	Zylinderschwimmer, PVDF - 1/2"					0	4									
	Direktbau, ohne Rohrstück					0	5									
	Direktbau, ohne Rohrstück					0	6									
	Direktbau, ohne Rohrstück					0	7									
	Löt-/Schweißnippel, trimmbares Paddel					0	9									
	DN 8					0	8									
	DN 10					1	0									
	DN 15					1	5									
	DN 20					2	0									
	DN 25					2	5									
	DN 32					3	2									
	DN 40					4	0									
	DN 50					5	0									
	DN 65					6	5									
	DN 80					8	0									
Ausführung	Magnete abstoßend							M	0							
und Einsatz	Magnete anziehend							M	1							
	Magnete anziehend & abstoßend							M	2							
	Edestahlblatfeder							F	0							
	Luft							L	1							
	Sonderbereich niedrig							T	0							
Material	MS CuZn40Pb2, CW617N Ström. PPO-, Niveau-, PVDF-Buchsen									1						
Paddel	MS CuZn40Pb2, CW617N mit PVDF-Buchsen (nur Ström.-Schalt.)									2						
	nichtrostender Stahl 1.4571, PVDF-Buchsen									3						
	nichtrostender Stahl 1.4571, PPO-Buchsen									4						
	MS CuZn40Pb2, CW617N vernickelt, Ström. PPO-, Niveau-, PVDF-Bu.									N						
	Kunststoff PPO									P						
	Kunststoff PPO mit Schaumstoff (IceGuard)									G						
	Kunststoff PPO AutoDrain									A						
	MS, tetrafluorbeschichtet									T						
Schaltausgang	Reedkontakt, Arbeitskontakt (steig./schließ., fall./öffn.) VH..., VKS, VK3										1					
und	Reedkontakt, Ruhekontakt (steigend/öffnend, fallend/schließend) VH..., VKS, VK3										9					
Schaltfunktion																
Anschlussleitung	PVC, 2x0,75 mm² (Standard)											0				
	PVC, VH3.. Mantelleitg. wärmestab. 2x0,75 mm²											1				
	PVC, VK3.. Zwillingsleitung wärmestab. 2x0,5 mm² (für Schutzkleinspannung)											1				
	Silikon, VH3.. Mantelleitung 2x0,75 mm²											2				
	Silikon, VK3.. Mantelleitung 2x0,5 mm² (für Schutzkleinspannung)											2				
	PVC, 2x0,5 mm² (für Schutzkleinspannung)												Z			
	PVC (VK 3..), UL, 2x0,75 mm²													U		
	PUR (VK 3..), UL, 2x0,5 mm² (für Schutzkleinspannung)														D	
	PVC (VK 3..), UL 105°C, 2x0,5 mm² (für Schutzkleinspannung)															C
Schaltkopf	Gerätestecker EN 175301... + Leitungsdose										7					
	Gerätestecker EN 175301... + LED-Leitungsdose										9					
	Gerätestecker EN 175301... ohne Litg.-Dose										S					
	Stecker M12x1										8					
	Kabel-Verschraubung										5					
Material Körper	MS, CW617N												1			
(Oberteil)	Edestahl 1.4571													3		
	MS, CW617N vernickelt														N	

F. Möcking



